

23 / 03 / 2019, 9h-17h

Lycée de la communication Metz

3 boulevard Dominique François Arago, 57070 Metz

Anmeldung | Inscription

Name | Nom : _____ Vorname | Prénom : _____

Schulname | Nom de l'établissement : _____

Schulstufe | Niveau : Grundschule/Kindergarten | Primaire
 Sekundarstufe 1 | Collège
 Sekundarstufe 2 | Lycée
 Student | Etudiant
 Universität | Université

Sonstige Institution | Autre institution : _____

Arbeitsort (Stadt) | Lieu de travail (ville) : _____ Land | Pays : _____

E-Mail | Adresse électronique : _____

Verbindliche Anmeldung zur kostenlosen Hin- und Rückfahrt Saarbrücken/Metz mit dem Bus (organisiert von der Universität des Saarlandes) | Inscription aller-retour Saarbrücken/Metz gratuit en bus (organisé par l'Université de Sarre)

Die Datenschutzerklärung des Goethe-Instituts e.V. ([Link](#)) wurde von mir zur Kenntnis genommen und ich gebe hiermit mein Einverständnis dazu, dass die von mir in diesem Formular angegebenen Daten elektronisch erhoben und gespeichert werden. Meine Daten werden nur zweckgebunden im Rahmen der Einschreibung zum grenzüberschreitenden Sprachenlehrrtag am 23.03.2019 in Metz erhoben und zur Organisation und für Rückfragen benutzt. Die Daten werden ausschließlich für diesen Zweck der Universität des Saarlandes und dem Landesinstitut für Pädagogik und Medien Saarland weitergegeben und spätestens nach einem Jahr gelöscht. **Mit der Absendung des Anmeldeformulars erkläre ich mich mit der Verarbeitung einverstanden.**

J'ai lu la déclaration de protection de données du Goethe-Instituts e.V. ([lien](#)) et j'accepte par la présente que les données que je fournis dans ce formulaire soient collectées et stockées électroniquement. Mes données sont uniquement collectées dans le cadre de mon inscription à la journée transfrontalière des enseignants de langue, le 23/03/2019 à Metz, pour permettre l'organisation et la transmission d'informations. Les données seront transmises uniquement dans ce cadre à l'Université de Sarre et au Landesinstitut für Pädagogik und Medien Saarland et supprimées au plus tard un an après l'évènement. **En envoyant ce formulaire d'inscription, je confirme avoir lu ce paragraphe et en accepter les termes sans condition.**

Bitte schicken Sie das ausgefüllte Anmeldeformular bis zum **14. März 2019** an nachfolgende Adresse | Merci de nous renvoyer le formulaire d'inscription jusqu'au **14 mars 2019** à l'adresse suivante:

Madeleine Marquardt bildung-nancy@goethe.de

Bei Fragen können Sie sich gerne an uns wenden | Pour tout complément d'information, n'hésitez pas à nous contacter.

Partner | Partenaires:

Académie de Nancy-Metz, Reims, Strasbourg | ADEAF | Centre franco-allemand de Lorraine | DAAD | DFJW/OFAJ | Goethe-Institut Nancy /Strasbourg | Institut d'études françaises Saarbrücken | Institut français Stuttgart | Landesinstitut für Pädagogik und Medien Saarland | Lycée de la Communication Metz | Ministerium für Bildung und Kultur des Saarlandes | Réseau Canopé | Universität des Saarlandes: Fachrichtung Romanistik, Frankreichzentrum, Zentrum für Lehrerbildung | Vereinigung der Französischlehrerinnen und -lehrer e.V. (VdF)

Einverständniserklärung | Consentement à l'utilisation des photos et vidéos

DE

Hiermit erkläre ich mich einverstanden, dass die von mir _____ [Name] **am 23. März 2019 in Metz** im Rahmen des **grenzüberschreitenden Sprachenlehrtags** gemachten Foto- und Videoaufnahmen durch das Goethe-Institut e.V. und die Organisationspartner verbreitet, vervielfältigt und öffentlich zur Schau gestellt werden. Insbesondere erkläre ich mich damit einverstanden, dass das Goethe-Institut e.V. die Foto- und Videoaufnahmen zeitlich, räumlich und inhaltlich unbeschränkt in folgender Weise nutzt:

- a) Vervielfältigung und Verbreitung in gedruckter Form für alle Ausgaben und Auflagen ohne Stückzahlbegrenzung (Printrecht). Das Printrecht umfasst insbesondere Werbeflyer, Lehrbücher, Hardcoverausgaben, Paperbackausgaben, Zeitschriften, Zeitungen, Sammelwerke sowie fotomechanische Verfahren und zwar auf allen Vertriebswegen.
- b) Vervielfältigung und Verbreitung auf elektronischen/digitalen - auch interaktiven - Datenträgern (elektronisches/digitales Offline-Recht) ohne Stückzahlbegrenzung. Das Offline-Recht umfasst insbesondere CD, CD-ROM, DVD, Blu-ray, E-Book, Tablet etc.
- c) Unentgeltliche oder entgeltliche öffentliche Zugänglichmachung der Fotos und Videos an beliebig viele Nutzer mittels digitaler oder anderweitiger Speicher- bzw. Datenübertragungstechnik, mit oder ohne Zwischenspeicherung, derart, dass diese von einem von ihnen individuell gewählten Ort und zu einer von ihnen individuell gewählten Zeit Zugang zu den Fotos und Videos haben und diese mittels TV, PC, E-Book-Lesegerät, Handy oder sonstigen Geräten mit oder ohne Draht beispielsweise via Internet, UMTS, Kabel, Satellit, Mobilfunk oder anderer Übertragungswege speichern und/oder downloaden und/oder wiedergeben können (insbesondere Push-, Pull-Dienste wie z.B. Podcasting), einschließlich der interaktiven Nutzung der Fotos und Videos und der Nutzung der Fotos und Videos in Social Media Netzwerken (z.B. Facebook, youtube, Foto-Sharing-Plattformen etc.) (Recht der öffentlichen Zugänglichmachung, Online-Recht).
- d) Fotos und Videos durch Ton- und Fernseh Rundfunk, Satellitenrundfunk, Kabelfunk oder ähnliche technische Mittel der Öffentlichkeit zugänglich zu machen.
- e) Bearbeitung, Umgestaltung, Änderung und Verwertung auch im Zusammenhang mit anderen Werken, insbesondere Sprachwerken in allen Sprachen und Dialekten. Dies umfasst auch die Nutzung der Bearbeitung gemäß Ziff. a bis d.

Das Goethe-Institut e.V. ist berechtigt, alle Nutzungsrechte an Dritte zu übertragen oder ihnen Lizenzen zur Nutzung der Fotos und Videos einzuräumen.

FR

Je soussigné(e) _____ (nom) autorise le Goethe-Institut e.V. à diffuser, à reproduire et à publier les photos et vidéos me représentant prises **le 23 mars 2019 à Metz** lors de la **journée transfrontalière des enseignants de langue**. Je déclare notamment autoriser le Goethe-Institut e.V. et les partenaires à utiliser ces photos et vidéos, sans limite de temps, d'espace ou de contenu, de manière suivante :

- a) La reproduction, la diffusion et la publication en version imprimée de toute édition et tirage, sans limitation quantitative (droit d'impression). Le droit d'impression comprend notamment les dépliants, les manuels d'enseignement, les livres reliés ou brochés, les revues, journaux, collections et procédés photomécaniques pour toute voie de distribution.
- b) La reproduction, la diffusion et la publication par voie électronique/numérique - même interactive - sur des supports de données (électroniques/numériques, droit hors ligne) sans limite quantitative. Le droit hors ligne comprend notamment les supports suivants : CD, CD-ROM, DVD, Blu-ray, livre électronique, tablette, etc.
- c) L'enregistrement électronique/numérique et la mise à disposition publique (y compris sur des banques de données et des médias/réseaux sociaux) par le biais des techniques d'enregistrement et/ou de transfert de données numériques ou d'autres techniques, avec ou sans enregistrement intermédiaire, permettant à l'utilisateur d'accéder, depuis tout endroit et à tout moment librement choisi, aux services objet du présent contrat et de télécharger, reproduire, utiliser interactivement et/ou transmettre les données à des tiers, par ordinateur personnel ou d'autres appareils avec ou sans fil par exemple via internet, UMTS, câble, satellite ou par tout autre moyen de transmission (droit en ligne). Ce droit comprend notamment la publication des photos et vidéos sur la page web www.goethe.de, sur toutes les pages web du Goethe-Institut, sur les portails de médias sociaux (youtube, facebook, etc.) ainsi que sur les plates-formes de partage de photos et vidéos.
- d) Mise à disposition publique des photos et vidéos par la radiodiffusion et la télévision, la diffusion par satellite, par câble, ou tout autre moyen technique similaire.
- e) Le traitement, la transformation, la modification et la valorisation, en collaboration avec d'autres œuvres et notamment des œuvres de langue dans toutes les langues et dialectes. Ce droit comprend également l'utilisation après traitement conformément aux points a) à d) ci-dessus.

Le Goethe-Institut e.V. est autorisé à transférer tous les droits d'utilisation à des tiers ou à accorder à des tiers des licences d'utilisation de ces photos et vidéos.

Ich bin einverstanden | Je suis d'accord

Ort | lieu, Datum | date : _____